

BULLETIN
of
THE GRADUATE SCHOOL OF INTERNATIONAL
CULTURAL STUDIES
AICHI PREFECTURAL UNIVERSITY

No. 25

CONTENTS

Articles

YUAN, Xiaojin	Chinese Linguistic Landscape in Japan: A Study of Chinese Translation from Japanese Linguistic Landscape	1
TSUKIDA, Naomi	The Evolution of <i>You-Ni</i> Purpose Clauses in Japanese	25
JONES, Craig	The Impact of Assessment Style on Motivation and the Retention of Productive and Receptive Vocabulary in Japanese ESL University Students	49
HIRAI, Mamoru	Kommerell und „Weltliteratur“	71
YOTSUYA, Ryoko	„Gespenster“ in den Stücken von Toshiki Okada und B. Brechts frühere Dramaturgie	91
SAI, Hanna	The Management and Page Layout of the ‘Hoh Tog’ Newspaper	115
AKITA, Kimiko	The Study of Ruth Benedict’s Life History: The Relationship between Her Culture and Her Self	139
IKEDA, Toshiaki	Die Ratssetzung in Lübeck zu Beginn des 17. Jahrhunderts	151
BABA, Yumiko	Rise and Fall of Japanese Association in Uruguay as Reflected in the Narratives of the Next Generation (Nisei Women) of Japanese Immigrants	173

Research Notes

KATO, Anzin	An Analysis on Pressure Brought by Engineers’ Workplace in China and Its Impacts	195
LI, Jianglong	The Image of Demons in China: Case Study from Fengdu Demon Town in Chongqing	209

Material Translations

KONNO, Hajime	Gespräch mit Heinrich August Winkler	229
NAKATA, Shinji	Les tentatives de rénovation dans une ville française pour « Démocratiser la démocratie » : La charte rennaise de la démocratie locale et de la participation citoyenne (Édition 2021)	263
KAWAJIRI, Fumihiko	W. A. P. Martin, <i>A cycle of Cathay, or, China, south and north: with personal reminiscences</i> , Fleming H. Revell, 1896 Chapter VI • VII THE TUNGWEN COLLEGE	(304)

The Graduate School of International Cultural Studies
Aichi Prefectural University

2 0 2 4